

XIV Jornadas Bibliotecarias de Andalucía. Antequera (Málaga) 15 al 17 de marzo de 2007
Más que palabras: las bibliotecas motor de transformación social.

TÍTULO:

La Biblioteca Digital del Voluntariado y las Asociaciones: una herramienta para la integración y el crecimiento social.

AUTORES: Abelardo de la Rosa Díaz, Inmaculada Munítiz Ruiz, Ana Nieves Millán Reyes*, Antonio Ramón González Polo. Dirección postal: Liga Giennense para la Educación y la Cultura Popular. Plaza Hermenegildo Terrados. 1. Local C. 23008. Jaén (España) Teléfono y fax: (+34) 953 08 24 66. Correo electrónico: bival@biva.es

RESUMEN:

La Biblioteca Digital del Voluntariado y las Asociaciones quiere ser un recurso para fomentar la utilización de las nuevas tecnologías, ofreciendo un instrumento para el desarrollo comunitario, en el que el Voluntariado y las Asociaciones realizan una labor imprescindible en la actualidad. Esta Biblioteca nace con la vocación de ser un recurso abierto, accesible y fiable para organizar y ofrecer la información, los documentos, los servicios y/o experiencias profesionales en el ámbito del voluntariado asociativo, que actualmente se encuentran dispersos en la red Internet. Asimismo, Pretende ser un servicio por y para el Voluntariado y las Asociaciones dónde la interacción y la participación comunitaria deberá crear una red de conocimiento compartido que dará a esta herramienta un mayor crecimiento y un mejor sentido social.

PALABRAS CLAVE: Biblioteca Digital; Voluntariado; Asociaciones; Desarrollo Comunitario;

1. INTRODUCCIÓN

La transformación que viene produciéndose en el mundo de la información desde la aparición de las nuevas tecnologías ha supuesto un verdadero salto cuantitativo y cualitativo en la producción, difusión e incorporación del conocimiento. La red Internet acoge millones de informaciones valiosas que, racionalmente organizadas y utilizadas, pueden convertirse en el principio de una nueva forma de aprendizaje individual y de cultura social.

En lo relativo al mundo del voluntariado y las asociaciones, la información y el conocimiento resultan ser pilares imprescindibles para lograr los objetivos de solidaridad, integración, planificación, coordinación, calidad y eficacia que la sociedad demanda y que el voluntariado organizado debe ofrecer en sus actividades de intervención y transformación social, de desarrollo comunitario y de progreso solidario.

Sin embargo, la información dispersa y no sistematizada está marcada por algunas características propias de su ubicación en la red Internet, que deben ser superadas en este propósito aplicable a los ámbitos del voluntariado y las asociaciones. Estas características son las siguientes:

- *Dispersión:* debido a la estructura de la red, la información sobre el voluntariado y las asociaciones se encuentra dispersa en multitud de sitios, enlaces, páginas web, portales y servidores.
- *No catalogación:* ausencia de criterios taxonómicos unívocos y generalmente aceptados para la clasificación de la información y la documentación relativa al voluntariado y a las

asociaciones y ausencia de criterios prácticos para la catalogación, ubicación e identificación de documentos en estos ámbitos específicos.

- *No accesibilidad*: entendida en dos sentidos:
 - Debido a las características aludidas de dispersión y no catalogación, mucha información existente en la red Internet no es fácilmente localizable o tiene una accesibilidad muy limitada.
 - Frecuentemente se observa el incumplimiento de las Pautas de Accesibilidad marcadas por el W3C relacionadas con la construcción de páginas web y el acceso a la información de cualquier persona, sin distinción de ningún tipo, de marcado cumplimiento por la iniciativa E-europe 2005 de la Unión Europea.
- *Irrelevancia / relevancia*: debido a la inexistencia de criterios de selección, catalogación y clasificación en estos ámbitos, la información sobre el mundo del voluntariado y las asociaciones es muy heterogénea y se encuentra demasiado mezclada en la red Internet en cuanto a su relevancia o irrelevancia para los propósitos generales de las asociaciones o particulares de las personas usuarias. Así, es preciso proceder a la aplicación de criterios de selección de la información para la organización de la misma en conjuntos ordenados, verdaderamente relevantes y útiles. Por las mismas razones, es preciso establecer criterios de selección y clasificación de la información en cuanto a sus caracteres de *cientificidad*, *contextualización sectorial*, *ámbitos de aplicación*, etc.
- *Volatilidad*: por la propia dinámica de la red Internet, la información depositada en ella tiene, generalmente, carácter efímero en cuanto a su ubicación y posibilidades de localización. En efecto, informaciones y conocimientos verdaderamente valiosos para el mundo del voluntariado y las asociaciones, desaparecen, cambian de lugar o de ubicación conocida, con lo cual, este almacenamiento presenta graves inconvenientes para la formación de un conocimiento social compartido, estable y progresivo.

Para intentar superar estos inconvenientes para la formación de un conocimiento social compartido, estable y progresivo en los ámbitos del voluntariado y el asociacionismo, y para aprovechar al máximo la ingente cantidad de documentación en formato digital existente en Internet, se ideó el Proyecto “Biblioteca Digital del Voluntariado y las Asociaciones” (BIV@), pretendiendo constituir un referente en el ámbito de los servicios no lucrativos y los servicios de información especializados, como instrumento de clasificación y almacenamiento dinámico permanente, y como recurso útil para las personas e instituciones del voluntariado.

La BIV@ es, por tanto, un proyecto de racionalización y sistematización de la información que pretende ser una fuente de conocimiento activa y dinámica, e implicando en su gestión y en su utilidad a las distintas redes dedicadas a la planificación, la organización, la gestión, la investigación y la intervención del voluntariado y las asociaciones.

Así, la BIV@ pretende *ofrecer información organizada, accesible, relevante y permanente* a todas las personas y entidades que se dedican a la promoción, al conocimiento o a la intervención voluntaria y asociativa, constituyendo un recurso público, gratuito, útil y de calidad para las personas que ejercen la acción voluntaria, la investigación, el estudio, la actividad técnica y profesional, las funciones directivas y la planificación en el amplio mundo del Tercer Sector, especialmente y de manera progresiva, en los ámbitos andaluz, español y latinoamericano.

2. EXPERIENCIAS BIBLIOTECARIAS DE ACERCAMIENTO A LA SOLIDARIDAD, EL VOLUNTARIADO Y EL DESARROLLO COMUNITARIO.

En los últimos años estamos asistiendo a un aumento significativo de la sensibilidad social hacia aquellos problemas que reclaman cooperación y apoyo solidario [...]. Este aumento de sensibilización se traduce en un incremento progresivo de la participación ciudadana, ya sea en forma de apoyo económico o en forma de colaboración con asociaciones u ONG (Organizaciones No Gubernamentales) (Jiménez López,1998) (1). Esta participación ciudadana ha cristalizado, entre otras realidades interesantes, en la colaboración física con bibliotecas y centros de documentación relacionados con la solidaridad, el voluntariado cultural y el Tercer Sector, que contribuyen al desarrollo comunitario. Esta colaboración se suele desarrollar en un modelo encaminado a buscar una relación coherente y armónica entre el desarrollo humano y la finalidad de mejorar la calidad de vida de los miembros de la comunidad aprovechando los recursos del entorno (2). En esta misma línea de actuaciones, se puede observar la proliferación de nuevas plataformas de conocimiento a través de las tecnologías de la información. La BIV@ pretende participar de este nuevo paradigma de la organización y la difusión del conocimiento y así es contemplada en el II Plan Andaluz del Voluntariado como una medida para potenciar el acceso y utilización de las Nuevas Tecnologías aplicadas a la acción voluntaria para evitar la brecha digital (3).

En estas actuaciones las redes están facilitando y multiplicando el acceso a los documentos y las obras, y aunque en un principio parecía que estos desarrollos iban a ser el principio del fin de la profesiones especializadas del ámbito bibliotecario [...], lo cierto es que hoy, más que nunca, la figura del gestor de información es sumamente importante e incluso indispensable para conseguir la deseada evolución de la “Sociedad de la Información” a la “Sociedad Informada” (6) . Gracias al trabajo de profesionales vinculados al aprovechamiento de los recursos de las nuevas tecnologías de la información, se asegura el acceso a las obras y al conocimiento que en ellas se encuentra, a la vez que se ayuda a las personas a desarrollar sus habilidades y oportunidades informacionales (4). Así, el bibliotecario “[...] tiene una responsabilidad ineludible ante la comunidad a la cual prestan sus servicios (5) [...] (Lopera Lopera, 2002)”.

El bibliotecario materializa la oportunidad social de contribuir a la transmisión de la información y del conocimiento, en este caso comunitario, entendido como información valiosa para la intervención sobre el entorno, y como información básica para afrontar los problemas de la vida diaria (6). Las bibliotecas especializadas en los ámbitos sociales, la información que se cataloga, almacena, circula y se utiliza es la información que produce la comunidad en los diferentes aspectos de su vida social, es decir, la relativa educación, salud, transporte, trámites, o actividad cultural, entre otros (7).

Algunas experiencias relacionadas con el desarrollo comunitario, apelan a la función social de la biblioteca que promulga el Manifiesto de la UNESCO (8) para Bibliotecas Públicas. Experiencias cuya fuente de inspiración ha venido a partir de la extensión bibliotecaria (9) y han intentado ser el instrumento de partida para materializar esa función social, ese desarrollo

comunitario a través de los servicios especiales. Estas experiencias partían inicialmente de las bibliotecas públicas y se han ido extendiendo a otros tipos de bibliotecas en la actualidad.

Entre estas experiencias iniciales o “*experiencias de desarrollo comunitario*”, encontramos las dedicadas a la inserción de las personas con discapacidad. Así, por ejemplo, la experiencia llevada en la ciudad de A Coruña en la Biblioteca Forum Metropolitano, en colaboración con el equipo de Coordinación de Programas del Servicio Municipal de Bibliotecas, ha planificado la creación de un servicio especializado de atención a personas sordas, [...] contribuyendo así la integración social de las personas con esta discapacidad** (10) (Cerdeiras Uría, 2003). Otro ejemplo muy significativo, lo constituye el Servicio de Documentación y Traducción de la Once, y su Sistema Bibliotecario (11) (García Pérez, 1998). También es destacable el plan general de actuación de la biblioteca para con los sectores sociales más desfavorecidos, conocido como “Biblioteca solidaria”. Dentro de este marco global figuran el Proyecto Mochilo y el nuevo programa “Voluntarios de la biblioteca (12)” (Martínez Ayllón, 2003). La creación del Servicio de Información sobre Discapacidad (13) de la USAL (Universidad de Salamanca) para favorecer un tratamiento integral de la documentación sobre este tema. En una línea similar destaca una experiencia llevada a cabo por una ONG llamada “*Lpm española*” (14) (Libros para el Mundo), que busca la concienciación social sobre la realidad cultural y educativa en países y zonas en vías de desarrollo, a través de dos objetivos fundamentales: la creación y actualización de bibliotecas, tanto públicas como escolares, mediante el impulso, puesta en marcha y continuidad de proyectos específicos de envío de material bibliográfico, debidamente catalogado, tras la identificación y firma de acuerdos de colaboración con instituciones solventes que actúan como contraparte, y la formación de personal especializado para la gestión de esas bibliotecas.

Se podría decir que en este momento conviven las experiencias que van desde la participación ciudadana en las bibliotecas, a las iniciativas desarrolladas desde la biblioteca como extensión bibliotecaria acercando sus servicios a aquellas personas o colectivos con alguna dificultad, como ocurre con las experiencias que en los últimos años se vienen realizando para zonas rurales, donde la biblioteca pública se muestra como una respuesta adecuada a las necesidades formativas, informativas, culturales y de acceso a la tecnología en núcleos específicos de población de distintas zonas del estado español como Asturias, Navarra, Castilla y León, País Vasco, Aragón, Murcia, etc., reflexionando sobre la valía de la actuación bibliotecaria para remediar situaciones de exclusión derivadas de la dificultad o privación en el acceso a la información y el conocimiento (15), así como en los Sistemas de bibliotecas*** municipales (16), en los que se requiere de voluntarios para mejorar la prestación de servicios especiales. Junto a estas experiencias se encuentran las desarrolladas por los bibliotecarios como es el caso del Proyecto “*Bibliotecaris sense Fronteres*” (17). También podríamos mencionar aquellas experiencias que nacen desde organizaciones sin ánimo de lucro en colaboración con bibliotecas específicas, pretendiendo colaborar a su aprovechamiento, accesibilidad, apertura y utilidad general.

3. BIBLIOTECAS Y DESARROLLO COMUNITARIO: LA BIV@.

La *Biblioteca Digital del Voluntariado y las Asociaciones* (BIV@) nace como un proyecto diseñado y desarrollado por la *Liga Giennense de la Educación y la Cultura Popular* (asociación sin ánimo de lucro), y patrocinado por la Agencia Andaluza del Voluntariado de la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía. Desde un modelo participativo de gestión del conocimiento se ofrece como un instrumento válido y fiable para organizar la

documentación facilitando el acceso a la misma, la producción y la incorporación de dicho conocimiento, colaborando en la difusión de la experiencia acumulada, favoreciendo su transformación en conocimiento y considerando éste como factor indispensable de calidad en el voluntariado y las asociaciones en la labor de desarrollo comunitario que ejercen.

La BIV@ pretende ser un servicio *para* el Voluntariado y *de* Voluntariado. Su funcionamiento colaborativo y las aportaciones y sugerencias de los Usuarios/as, irán construyendo el valor progresivo de este recurso, incrementando sus fondos, aumentando la utilidad y el sentido social que lo anima, y haciendo de esta Biblioteca un recurso de referencia para el Voluntariado, sus asociaciones y organizaciones, especialmente y de manera progresiva, en los ámbitos andaluz, español y latinoamericano.

Los *objetivos* que pretende la BIV@ se dividen en:

Objetivos generales:

- a) Crear una biblioteca digital de referencia en los ámbitos andaluz, español y latinoamericano, en temas relacionados con el voluntariado y las asociaciones.
- b) Utilizar las nuevas tecnologías de la información y la comunicación para favorecer la circulación y la utilización del conocimiento sobre el voluntariado y las asociaciones.
- c) Favorecer la cooperación entre instituciones, organismos oficiales, centros de formación e investigación, entidades, asociaciones y organizaciones sociales, para la creación y el mantenimiento de la Biblioteca Digital del Voluntariado y las Asociaciones, rentabilizando recursos y colaborando a la libre circulación de las ideas y del conocimiento sobre el voluntariado y las asociaciones.

Objetivos específicos:

- a) Agrupar y sistematizar, con criterios estandarizados y normalizados, la documentación, la información y el conocimiento disperso, en formato digital, sobre los ámbitos del voluntariado y las asociaciones.
- b) Poner a disposición de las personas, las asociaciones, instituciones, organismos oficiales y organizaciones sociales, el conocimiento producido y acumulado en formato digital sobre el voluntariado y las asociaciones.
- c) Fomentar la producción de conocimiento en formato digital para su incorporación a la BIV@.
- d) Favorecer la creación de redes asociativas para la producción, la incorporación, el intercambio y la utilización del conocimiento.
- e) Ofrecer espacios y tareas específicas para el ejercicio del voluntariado virtual en redes telemáticas en los ámbitos de la biblioteconomía, la documentación y la gestión del conocimiento.
- f) Identificar y describir buenas prácticas de voluntariado interasociativo como elementos favorecedores de la creación y consolidación de redes de intercambio de conocimiento.
- g) Favorecer y facilitar procesos de conocimiento e investigación sobre los ámbitos propios del voluntariado y las asociaciones.

4. LA BIV@: ESTRUCTURA, SERVICIOS Y DESTINATARIOS

La estructura de la BIV@ cuenta con diversas secciones que a su vez desarrollan algunos de los servicios que presta y que pone a disposición de sus usuarios, en este caso relacionados con el Voluntariado y las Asociaciones. Entre los servicios que ofrece está el Catálogo de

Materias, la Sección de Usuarios/as, la de Voluntarios/as, la de Aportaciones y Sugerencias, las Últimas Noticias, los Directorios y Enlaces a otros centros de interés y, por fin, el Foro del Voluntariado. También dispone de un área para los Usuarios o Voluntarios y otra para la administración de la biblioteca desde la que se llevan a cabo las labores de catalogación y mantenimiento del servicio prestado.

En primer lugar comenzaremos esta descripción por el **Catálogo de Materias**. Este Catálogo recoge y clasifica la documentación digital de libre circulación sobre el voluntariado y las asociaciones y las áreas temáticas relacionadas. La consulta del catálogo se concreta en una utilidad que nos permite realizar la búsqueda bien a través de las materias genéricas y específicas de la Clasificación propia que emplea para estructurar la documentación, o bien a través de un formulario de búsqueda sencilla y avanzada que más adelante comentaremos.



Figura 1.: Lista de Materias por las que podemos realizar la consulta al Catálogo. Fuente: <http://www.biva.es>

Como hemos dicho anteriormente se emplea una Clasificación propia para sistematizar la documentación que conforma el Catálogo y a través de las cuales se puede buscar la información documental contenida en esta biblioteca, como podemos ver en la Figura 1.

En cuanto al **formulario para la búsqueda sencilla y avanzada** lo podemos ver en la siguiente imagen. Este formulario cuenta básicamente con los campos necesarios para la descripción de documentos digitales o recursos electrónicos que se encuentran o se puedan encontrar en la red Internet. En la búsqueda sencilla se permite interrogar por texto libre, o por palabras clave. En la búsqueda avanzada se puede intentar localizar un documento por título, autor, el tipo de formato digital del documento, o bien por las Materias o por los Descriptores que se han empleado para complementar la descripción del documento, bien sueltos o en combinación con cualquiera de los campos restantes, como puede ser la fecha, la lengua o idioma en que se encuentre o que desea el usuario (véase la Figura 2).



Figura 2.: Formulario de búsqueda sencilla y avanzada de la BIV@.

La sección de *Usuarios/as* nos da la posibilidad de utilizar el servicio de descarga de documentos (para el cual es necesario previamente haber realizado el registro como Usuario o como Voluntario en el sistema de la biblioteca), realizar aportaciones al fondo documental, sugerencias, consultar el directorio de asociaciones, enlaces, recibir información sobre noticias, actividades, etc. Por supuesto, también se ofrece la posibilidad de darse de baja en el momento en que un Usuario o Voluntario lo consideren oportuno.

Otra de las secciones que desarrolla la BIV@ es la destinada a los *Voluntarios/as*, es decir, aquellas personas que desean participar del proyecto desarrollando una labor de voluntariado en alguna de las áreas ofrecidas para ello: biblioteconomía, programación y mantenimiento informático y mantenimiento del Foro del Voluntariado). A quienes realizan labores de voluntariado para esta biblioteca se les ofrece el reconocimiento establecido por la normativa estatal y andaluza que regula las actividades del voluntariado. El registro de una persona como Voluntaria de la BIV@ le permitirá acceder a las siguientes posibilidades, complementarias de las ofrecidas a las de todos los Usuarios/as:

- Iniciar sesión identificándose con su nombre de Voluntario/a y su contraseña.
- Utilizar el servicio de descarga de documentos del Catálogo de la BIV@ (con un máximo de 20 descargas diarias).
- Realizar aportaciones al fondo documental de la BIV@ (con un máximo de 20 aportaciones diarias).
- Participar activamente en el desarrollo y en el mantenimiento de la BIV@ e integrarse en un equipo técnico cualificado en las áreas de gestión del proyecto.
- Recibir Certificación y acreditación de los servicios prestados y de las actividades de voluntariado desarrolladas.

La colaboración como Voluntario/a en la BIV@ estará regulada por la Ley 7/2001 Andaluza del Voluntariado (18), en la que se especifican los derechos y deberes de la persona voluntaria, entre los que destacan para este propósito los referidos a rechazar cualquier contraprestación material como remuneración de sus actividades voluntarias, así como seguir las instrucciones técnicas en el desarrollo de las actividades que se les señalen por los responsables de la entidad de voluntariado.

Entre otros servicios, ofrece la posibilidad de realizar **Aportaciones y sugerencias**, es decir, realizar una aportación de un documento que el Usuario o Voluntario considere pertinente para pasar a formar parte del fondo de la BIV@. De igual modo, permite sugerir enlaces de sitios web, actividades, eventos o noticias relacionadas con el área, además de realizar sugerencias sobre la estructura y/o funcionamiento de la BIV@.

Otra opción del menú principal es un servicio de **Últimas noticias** en el que se pueden mostrar desde los últimos documentos incorporados al fondo del catálogo de la BIV@, pasando por las últimas asociaciones que se han agregado al directorio de asociaciones, o las últimas noticias o eventos relacionados.

Otra sección bastante interesante es, sin duda, la de **Directorios y enlaces**, como podemos ver en la Figura 7, en la que se muestran los contenidos que engloba como el directorio de asociaciones y organizaciones de voluntariado (en el que las asociaciones y organizaciones del voluntariado libremente se pueden inscribir) y en el que se puede consultar qué asociaciones hay inscritas como usuarias de la BIV@. Por otro lado encontramos el enlace a organismos y centros oficiales para el voluntariado y asociaciones; el de bibliotecas digitales (no sólo las relacionadas con el voluntariado, sino que también figuran otras de interés social o comunitario). De manera complementaria también aparecen otros enlaces de interés, donde tienen cabida las fundaciones, las instituciones oficiales, etc.

Como servicio complementario se ofrece un **Foro del Voluntariado** para los Usuarios o Voluntarios que hagan uso de la BIV@, en el que se dialoga, se debate, se resuelven dudas o se plantean cuestiones relacionadas con los ámbitos propios de esta biblioteca.

Beneficiarios y destinatarios de la BIV@. En cuanto a los posibles beneficiarios de esta experiencia se encuentran los siguientes:

- *Beneficiarios y destinatarios directos:*
 - Asociaciones y organizaciones sociales dedicadas a la promoción y gestión del voluntariado.
 - Instituciones académicas, Universidades y Centros de Formación de áreas relativas al Trabajo Social, la Psicología, Psicopedagogía, Educación Social, Sociología y, en general, relacionadas con las temáticas generales y específicas del asociacionismo y del voluntariado.
 - Organizaciones oficiales con competencias en la promoción del voluntariado.
 - Entidades privadas, fundaciones y obras sociales con actividad en los sectores del asociacionismo y del voluntariado.
 - Investigadores/as, profesorado y estudiantes sobre temas propios del asociacionismo y del voluntariado.
 - Voluntarios y voluntarias en cualquiera de los sectores de actividad y servicios de las asociaciones y organizaciones sociales.

- *Beneficiarios y destinatarios indirectos:* ciudadanos y ciudadanas en general participantes en las asociaciones y organizaciones sociales del voluntariado o usuarios/as de las actividades y servicios de las mismas.

Por las razones expuestas, ofrecemos la Biblioteca Digital del Voluntariado y las Asociaciones como un proyecto de desarrollo creciente y como un instrumento de interés social general para todos los sectores de la información y la documentación y, especialmente para los relacionados con el voluntariado y las asociaciones. Por estas mismas razones se invita a colaborar en esta biblioteca a cuantas personas lo deseen y puedan aportar sus conocimientos y su experiencia en los ámbitos propios de la biblioteconomía o la documentación para desarrollar labores sociales a favor de la promoción y el desarrollo del voluntariado.

5. BIBLIOGRAFÍA

(1) JIMÉNEZ LÓPEZ, A. “Las Bibliotecas y Centros de Documentación de Organizaciones no gubernamentales como fuente de información especializada en temas de solidaridad, cooperación y desarrollo”. En: *VI Jornadas Españolas de Documentación. Fesabid 98. (Valencia 29, 30 y 31 octubre 1998)*. [en línea]. [Consultado: 20 julio de 2006]. Disponible en: <http://fesabid98.florida-uni.es/acep.htm>

(2) TERRY, José Ramón. *Desarrollo comunitario integrado, una aproximación estratégica*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. <http://www.redel.cl/>

(3) *II Plan Andaluz del Voluntariado (2006-2009)*. Sevilla: Agencia Andaluza del Voluntariado, 2006. D.L. SE:-2915-06. p.53.

(4) RIERA BARSALLO, P. “Bibliotecas y compromiso social : Problemas legales que inciden en el acceso social al conocimiento”. En: *Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora. (Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004)*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: <http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html>

(5) LOPERA LOPERA, Luis Hernando. Una ética bibliotecológica para afrontar los retos de nuestro tiempo. BA thesis, Escuela Interamericana de Bibliotecología, Universidad de Antioquia (Colombia). [en línea]. [13-07-2006]. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/archive/00003012/>

(6) AMORÓS I FONTANALS, Joan. “La información local o comunitaria en los servicios de información de las bibliotecas públicas”. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: <http://www.ub.es/biblio/bid/04amoro2.htm>

(7) MEDINA, A.C.; TERRY GRERORIO, J.R. *La información recurso estratégico para el desarrollo comunitario*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: www.dict.uh.cu/.../Aimee%20Concepci%F3n%20Medina,%20Jos%E9%20Ram%F3n%20Terry%20Gregorio.ppt

(8) UNESCO. *Manifiesto para bibliotecas públicas* (1994). [en línea]. [20-04-2006]. Disponible en: <http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/mani94es.htm>

(9) GÓMEZ HERNÁNDEZ, J.A. “Tema 3. Servicios de Extensión Bibliotecaria”. En: *Gestión de Bibliotecas*. Murcia: DM, 2002.

(10) CERDEIRAS URÍA, Mercedes. El Servicio de Atención a Personas Sordas en la Biblioteca: la experiencia de Forum Metropolitano. *En.: Educación y Biblioteca*, n 138. p. 92.

(11) GARCÍA PÉREZ, M^a Sandra. La O.N.C.E. y el Acceso a la Información: el Servicio de Documentación y el Sistema Bibliotecario. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, n^o 53.

(12) MARTÍNEZ AYLLÓN, D.; MARLASCA GUTIERREZ, M.B. “Biblioteca Solidaria”. *En: VI Jornadas de Voluntariado Cultural. (Pontevedra, 17-18 junio 2003).*[en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en:
<http://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html>

(13) PORRAS NAVALÓN, M^a.P.; SIMÓN CONDE, R.; VERDUGO ALONSO, M.A. “Tratamiento Integral de la Información sobre Discapacidad”. *En: Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora. (Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004).*[en línea]. [Consultado: 27 de julio de 2006]. Disponible en:
<http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html>

(14) GAMARRA, R. “Voluntariado en proyectos de creación de Bibliotecas”. *En: GARCÍA GÓMEZ, F.J. La Biblioteca Pública Española en el ámbito rural: una solución para problemas de exclusión. En.: Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora. (Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004).*[en línea]. [Consultado: 27 de julio de 2006]. Disponible en:
<http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html>

(15) GARCÍA GÓMEZ, F.J. La Biblioteca Pública Española en el ámbito rural: una solución para problemas de exclusión. *En.: Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora. (Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004).*[en línea]. [Consultado: 27 de julio de 2006]. Disponible en:
<http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html>

(16) GÓNZÁLEZ-GARCÉS PÉREZ, A. “Hacia un Sistema Municipal de Bibliotecas Solidarias”. *En: VI Jornadas de Voluntariado Cultural. (Pontevedra, 17-18 junio 2003).* [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en:
<http://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html>

(17) Grup de treball Bibliotecaris sense Fronteres. “El proyecto de Bibliotecaris sense Fronteres”. *En: VI Jornadas de Voluntariado Cultural. (Pontevedra, 17-18 junio 2003).* [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en:
<http://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html>

(18) LEY 7/2001, de 12 de julio, del Voluntariado. BOJA n^o 84, de 24 de julio de 2001.[en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: <http://www.andaluciajunta.es/BOJA>

1 JIMÉNEZ LÓPEZ, A. “Las Bibliotecas y Centros de Documentación de Organizaciones no gubernamentales como fuente de información especializada en temas de solidaridad, cooperación y desarrollo”. *En.: VI Jornadas Españolas de Documentación. Fesabid 98. (Valencia 29, 30 y 31 octubre 1998).* [en línea]. [Consultado: 20 julio de 2006]. Disponible en: <http://fesabid98.florida-uni.es/acep.htm>

2 TERRY, José Ramón. *Desarrollo comunitario integrado, una aproximación estratégica.* [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. <http://www.redel.cl/H>

3 *II Plan Andaluz del Voluntariado (2006-2009)*. Sevilla: Agencia Andaluza del Voluntariado, 2006. D.L. SE:-2915-06. p.53.

4 RIERA BARSALLO, P. “Bibliotecas y compromiso social : Problemas legales que inciden en el acceso social al conocimiento”. En: *Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora.(Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004)*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html](http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html)H

5 LOPERA LOPERA, Luis Hernando. Una ética bibliotecológica para afrontar los retos de nuestro tiempo. BA thesis, Escuela Interamericana de Bibliotecología, Universidad de Antioquia (Colombia). [en línea]. [13-07-2006]. Disponible en: [Hhttp://eprints.rclis.org/archive/00003012/H](http://eprints.rclis.org/archive/00003012/H)

6 AMORÓS I FONTANALS, Joan. “La información local o comunitaria en los servicios de información de las bibliotecas públicas”. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.ub.es/biblio/bid/04amoro2.htm](http://www.ub.es/biblio/bid/04amoro2.htm)H

7 MEDINA, A.C.; TERRY GRERORIO, J.R. *La información recurso estratégico para el desarrollo comunitario*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: [Hwww.dict.uh.cu/.../Aimee%20Concepci%F3n%20Medina,%20Jos%E9%20Ram%F3n%20Terry%20Gregorio.ppt](http://www.dict.uh.cu/.../Aimee%20Concepci%F3n%20Medina,%20Jos%E9%20Ram%F3n%20Terry%20Gregorio.ppt)H

8 UNESCO. *Manifiesto para bibliotecas públicas* (1994). [en línea]. [20-04-2006]. Disponible en: [Hhttp://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/mani94es.htm](http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/mani94es.htm)H

9 GÓMEZ HERNÁNDEZ, J.A. “Tema 3. Servicios de Extensión Bibliotecaria”. En: *Gestión de Bibliotecas*. Murcia: DM, 2002.

10 CERDEIRAS URÍA, Mercedes. El Servicio de Atención a Personas Sordas en la Biblioteca: la experiencia de Forum Metropolitano. En: *Educación y Biblioteca*, n 138. p. 92.

11 GARCÍA PÉREZ, M^a Sandra. La O.N.C.E. y el Acceso a la Información: el Servicio de Documentación y el Sistema Bibliotecario. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, n^o 53.

12 MARTÍNEZ AYLLÓN, D.; MARLASCA GUTIERREZ, M.B. “Biblioteca Solidaria”. En: *VI Jornadas de Voluntariado Cultural. (Pontevedra, 17-18 junio 2003)*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html](http://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html)H

13 PORRAS NAVALÓN, M^a.P.; SIMÓN CONDE, R.; VERDUGO ALONSO, M.A. “Tratamiento Integral de la Información sobre Discapacidad”. En: *Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora.(Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004)*. [en línea]. [Consultado: 27 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html](http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html)H

14 GAMARRA, R. “Voluntariado en proyectos de creación de Bibliotecas”. En: GARCÍA GÓMEZ, F.J. *La Biblioteca Pública Española en el ámbito rural: una solución para problemas de exclusión*. En: *Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora.(Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004)*. [en línea]. [Consultado: 27 de julio de 2006]. Disponible en:

[Hhttp://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html](http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html)H

15 GARCÍA GÓMEZ, F.J. *La Biblioteca Pública Española en el ámbito rural: una solución para problemas de exclusión*. En: *Foro Biblioteca y Sociedad: Experiencias de Innovación y Mejora.(Murcia del 14 al 16 de octubre de 2004)*. [en línea]. [Consultado: 27 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html](http://www.anabad.org/foros/forobibliotecas/index.php@b=3&c=19.html)H

16 GÓNZÁLEZ-GARCÉS PÉREZ, A. “Hacia un Sistema Municipal de Bibliotecas Solidarias”. En: *VI Jornadas de Voluntariado Cultural. (Pontevedra, 17-18 junio 2003)*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html](http://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html)H

17 Grup de treball Bibliotecaris sense Fronteres. “El proyecto de Bibliotecaris sense Fronteres”. En: *VI Jornadas de Voluntariado Cultural. (Pontevedra, 17-18 junio 2003)*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html](http://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html)H

18 LEY 7/2001, de 12 de julio, del Voluntariado. BOJA nº 84, de 24 de julio de 2001.[en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006].Disponible en: [Hhttp://www.andaluciajunta.es/BOJA](http://www.andaluciajunta.es/BOJA)H

NOTAS:

* En un primer momento, cuando se presentó el proyecto se denominó Biblioteca Infomática, pero después fruto del consenso del equipo de trabajo se le cambió la denominación para adecuarla la corriente conceptual actual en biblioteconomía.

** “La extensión bibliotecaria engloba una serie de servicios y medidas que toman las bibliotecas para tratar de eliminar o mitigar las barreras físicas, geográficas, sociales, económicas, culturales o de cualquier naturaleza que impiden o dificultan el acceso a la cultura y la información de ciertos grupos de población. En tanto son una medida para extender los servicios más allá de los límites convencionales de la biblioteca, se habla de extensión bibliotecaria. Y los servicios que engloba a veces se llaman servicios especiales, por cuanto se atienden con modos peculiares, colecciones especiales, etc.” GÓMEZ HERNÁNDEZ, J.A. (2002). Tema 3. Servicios de Extensión Bibliotecaria. En: *Gestión de Bibliotecas*. Murcia: DM, 2002.

***“las Bibliotecas Municipales coruñesas quieren involucrar a su ciudadanía y de forma especial a los voluntarios para que colaboren de forma altruista y desinteresada en el proceso de aproximación de la ciudadanía a los servicios de información y promoción lectora.” En.: González–Garcés Pérez, A. *Hacia un Sistema Municipal de Bibliotecas Solidarias*. En: *VI Jornadas de Voluntariado Cultural. (Pontevedra, 17-18 junio 2003)*. [en línea]. [Consultado: 23 de julio de 2006]. Disponible en: [Hhttp://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html](http://www.mcu.es/cooperacion/voluntariado-cultural/ponencias.html)H